



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

**GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN ETA
OLABERRIKO UDALAREN ARTEKO
LANKIDETZA HITZARMENA, UDALAK
BEREZKOAK DITUEN ZUZENBIDE
PUBLIKOKO SARRERAK BIDE EXEKUTIBOAN
BILTZEKO.**

Donostian, 2008ko abuztuaren 4(e)an.

HONAKO HAUEK BILDURIK

Alde batetik, Pello González Argomaniz jauna, Ogasun eta Finantza Departamentuko foru diputatua eta, bestetik, Txomin Mendoza Pérez jauna, Olaberriko Udaleko alkate-lehendakaria.

ADIERAZI DUTE

Udalerriak lurralde-antolaketaren oinarritzko erakundeak dira, bai eta herritarrek herritarazoetan esku hartzeko hurbileneko bidea ere, eta bertako giza taldeen berezko interesak autonomiaz kudeatzen dituzte.

I

Ogasun eta Finantza Departamentuari dagokio, Gipuzkoako Foru Aldundiaren izen eta kontura, foru zerga sistema eraginkortasunez aplikatzea eta, oro har, beste herri administrazio eta ente batzuen zuzenbide publikoko baliabideak ere, horiek kudeatzeko ardura legez edo hitzarmen bidez bere gain uzten zaionean. Hitzarmen hau dela medio, Gipuzkoako Foru Aldundiak zergabilketaren kudeaketarako dituen informazioa eta baliabide teknikoak udalerraren esku jartzen dira.

II

Herri administrazioen arteko harremanetan elkar laguntzak printzipio gidaria izan behar duela aintzat harturik, eta 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedurarenak, 4.1.d) artikuluan ezarritakoan oinarriturik, bi aldeek uste dute, zein bere helburuak betetze aldera, oso onuragarri

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA
EXCMA. DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA
Y EL AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA PARA
LA RECAUDACIÓN EN EJECUTIVA DE LOS
INGRESOS DE DERECHO PÚBLICO PROPIOS
DE ÉSTE.**

En San Sebastián, a 4 de agosto de 2008.

REUNIDOS

De una parte, D. Pello González Argomaniz, Diputado Foral del Departamento de Hacienda y Finanzas, y de la otra D. Txomin Mendoza Pérez Alcalde- Presidente del Ayuntamiento de Olaberria.

MANIFIESTAN

Los Municipios son entidades básicas de la organización territorial y cauce inmediato de participación ciudadana en los asuntos públicos, que gestionan con autonomía los intereses propios de las correspondientes colectividades.

I

El Departamento de Hacienda y Finanzas es el encargado en nombre y por cuenta de la Diputación Foral de Gipuzkoa, de la aplicación efectiva del sistema tributario foral y, en general, de aquellos recursos de derecho público de otras Administraciones y Entes Públicos cuya gestión se le encomienda por Ley o Convenio. Mediante este Convenio, se pone a disposición del municipio la información y recursos técnicos de la Diputación Foral de Gipuzkoa para la gestión recaudatoria.

II

En el marco de colaboración mutua que debe presidir las relaciones entre administraciones públicas establecido en el artículo 4.1.d) de la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, ambas partes consideran muy beneficioso para el cumplimiento de sus



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

izan daitekeela lankidetzeta sistema egonkor bat ezartzea zergabilketaren kudeaketan.

Uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituenak, 2.2 artikuluan xedatzen duenez, *aurreko apartatuan aurreikusitakoaren arabera udal ogasunek zuzenbide publikoko sarrera gisa jaso behar dituzten tributu eta zenbatekoak kobratzeko, ogasun horiek Gipuzkoako Lurralde Historikoko Ogasunerako lege ezarrira dauden eskumen eta eskubideak izango dituzte eta, hala behar denean, dagozkien administrazio prozeduren arabera jardungo dute.*"

Era berean, 8. artikulua dio *"Udalak eta Foru Aldundia lankidetzan arituko direla hitzarmen egokia izenpetuz tributuak kudeatu, likidatu, ikuskatu eta biltzeari dagokion guztian."*

Bestalde, Gipuzkoako Zergabilketa Erregelamenduak, 3.3 artikuluan jasotzen duenez, Ogasun eta Finantza Departamentuko organoek beste herri administrazio batzuen baliabideak biltzeko kudeaketa hartu dezakete beren gain, hitzarmenak formalizatuta eta horiek Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuta. Erregelamendu horrek berak gero 5. artikuluan dio tokiko entitateak arduratuko direla zorrak biltzeaz, eta honelaxe bilduko dutela: a) entitateek beraiek zuzenean edo, b) zorren esparruko beste lurralde ente batzuek, haiekin hitzarmena formalizatu bada edo ahalmen horren eskuorde eman bazaie.

Azaldutako guztia kontuan hartuz, Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Olaberriko Udalak ERABAKI DUTE Lankidetzeta Hitzarmen hau izenpetzea honako oinarriei jarraituz.

OINARRIAK:

Lehena. Hitzarmenaren xedea eta erregimen juridikoa.

Hitzarmen honek baldintzak eta prozedura ezartzen ditu udal izenpetzailearen zuzenbide publikoko sarrerak bide exekutiboan biltzeko

respectivos fines, el establecer un sistema estable de colaboración mutua en la gestión recaudatoria.

El artículo 2.2 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, dispone que *"Para la cobranza de los tributos y de las cantidades que como ingresos de Derecho público deben percibir las Haciendas Municipales, de conformidad con lo previsto en el apartado anterior, dichas Haciendas ostentarán las facultades y prerrogativas establecidas legalmente para la Hacienda del Territorio Histórico de Gipuzkoa, y actuarán, en su caso, conforme a los procedimientos administrativos correspondientes"*.

Asimismo, en su artículo 8 establece que *"Los Ayuntamientos y la Diputación Foral colaborarán mediante la suscripción del oportuno convenio, en todos los órdenes de gestión, liquidación, inspección y recaudación de tributos"*.

Por otra parte, el artículo 3.3 del Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa, señala que los órganos del Departamento de Hacienda y Finanzas podrán asumir la gestión recaudatoria de los recursos de otras Administraciones Públicas mediante la formalización de los correspondientes convenios que se publicarán en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. El citado Reglamento, en el artículo 5, dispone que la gestión recaudatoria de las Entidades Locales corresponde a las mismas y se llevará a cabo: a) por las propias entidades o, b) por otros entes territoriales a cuyo ámbito pertenezcan cuando así se haya establecido legalmente, cuando con ellos se haya formalizado el correspondiente convenio o cuando se haya delegado esta facultad en ellos.

Por todo lo expuesto, la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Olaberria ACUERDAN suscribir el presente Convenio de Colaboración que se regirá por las siguientes

BASES:

Primera. Objeto del Convenio y régimen jurídico.

El presente Convenio establece las condiciones y el procedimiento para que la Diputación Foral de Gipuzkoa, a través del Departamento de



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

Jarduketak Gipuzkoako Foru Aldundiak bere gain har ditzan Ogasun eta Finantza Departamentuaren bitartez.

Jarduketa horiek arautzeko honako hauek hartuko dira kontuan:

- a) Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Zergabilketa Erregelamendua.
- b) Hitzarmen honen oinarriak.
- c) Aplikagarri diren gainerako arauak.

Bigarrena. Aplikazio eremua.

Gipuzkoako Foru Aldundiak, Ogasun eta Finantza Departamentuaren bitartez, udal izenpetzailearen zuzenbide publikoko sarreren bilketa exekutiboa bere gain hartu ondoren, Hitzarmen hau Gipuzkoako Lurralde Historikoan biltzekoak diren zorrei aplikatuko zaie.

Hitzarmen honetan xedatutakoa Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga edo Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga kudeatzeko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiarekin izenpetzen dituen hitzarmenen kaltetan gabe ulertuko da.

Hirugarrena. Jarduteko eskaera, Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuari zuzendua.

1. Zergabilketa exekutiboan jarduteko eskaerak Udaleko alkateak egingo ditu, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuko Ogasun Zuzendari Nagusiari zuzenduta. Horretarako, Hitzarmen honen I. eranskinean ageri den eredia erabiliko du, eta bi ale beteko ditu. Eskaera hilean behin egingo da gehienez, eta bertan sartzen diren zorrak zenbateko nagusiari buruzkoak izango dira beti. Bidezkoa denean, zenbateko nagusiari dagokion premiamenduzko errekargua gehituko zaio.

2. Eskaerak tramitatu ahal izateko, ondoko informazioa jaso beharko dute:

- a) Zordunaren izen-abizenak edo sozietate izena, Identifikazio Fiskaleko Zenbakia eta

Hacienda y Finanzas, asuma las actuaciones de recaudación ejecutiva de los ingresos de derecho público que constituyen el haber del Ayuntamiento firmante.

Dichas actuaciones se registrarán por:

- a) El Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa.
- b) Las bases de este Convenio.
- c) Las demás normas que sean aplicables.

Segunda. Ambito de aplicación.

Habiendo asumido la Diputación Foral de Gipuzkoa, a través del Departamento de Hacienda y Finanzas, la recaudación ejecutiva de los ingresos de derecho público del Ayuntamiento firmante, el presente Convenio se aplicará a las deudas cuya gestión recaudatoria deba realizarse en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Lo dispuesto en este Convenio se entenderá sin perjuicio de los convenios suscritos por el Ayuntamiento con la Diputación Foral de Gipuzkoa en relación a la gestión del Impuesto sobre Actividades Económicas/Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

Tercera. Petición de actuación al Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa por parte del Ayuntamiento.

1. Las peticiones de actuación en la gestión recaudatoria ejecutiva las realizará el Alcalde del Ayuntamiento y las dirigirá al Director General de Hacienda del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Para ello utilizará el modelo que figura como anexo I del presente Convenio, cumplimentándolo por duplicado. La petición se hará como máximo una vez al mes, y las deudas incluidas en la misma se considerarán siempre en su importe principal, al que se le añadirá, cuando proceda, el recargo de apremio correspondiente.

2. Para ser tramitadas, las peticiones deberán recoger la siguiente información:

- a) Nombre y apellidos / Razón social, Número de Identificación Fiscal y domicilio del deudor.



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

helbidea.

- b) Zein likidazio sartzen diren eskaeran, bakoitzari buruz honako datuak adieraziz: kontzeptua, ekitaldia, zenbatekoa, borondatez ordaintzeko epea amaitu den eguna, eta premiamenduzko probidentzia noiz egin den.
 - c) Premiamenduzko bidean biltzeko azken egintza administratiboa zein egunetan jakinarazi den, zorra ere adieraziz, hala badagokio.
- b) Liquidaciones que se incluyen en la petición, detallando para cada una de ellas: concepto, ejercicio, importe, fecha de finalización del periodo voluntario de pago y fecha de emisión de la providencia de apremio.
 - c) Fecha de notificación del último acto administrativo de recaudación en vía de apremio con indicación de la deuda, si procede.

3. Udalak euskarri magnetikoan bidali behar ditu zor guztiak. Euskarri magnetikoak bete behar dituen ezaugarri teknikoak Hitzarmen honen II. eranskinean zehazten dira.

3. El Ayuntamiento deberá remitir la totalidad de las deudas en soporte magnético. En el anexo II del presente Convenio se especifican las características técnicas que debe cumplir dicho soporte magnético.

4. Onartua izan baino lehen, Gipuzkoako Foru Aldundiko zerbitzu informatikoek euskarri magnetikoa balidatuko dute, beti ere bere ezaugarriak II. eranskinean aipatzen diren zehaztasunekin bat ote datozen egiaztatzeko.

4. Antes de su aceptación, el soporte magnético será sometido a una previa validación por los servicios informáticos correspondientes a la Diputación Foral de Gipuzkoa, para verificar que sus características se ajustan a las especificaciones señaladas en el anexo II citado.

Udalak bidaltzen duen euskarri magnetikoak ez baditu II. eranskinean zehazten diren beharkizun teknikoak betetzen, euskarri hori errefusatu egingo da eta udalari bueltatuko zaio.

Si el soporte magnético remitido por el Ayuntamiento no cumple los requisitos técnicos especificados en el anexo II, se rechazará dicho soporte y se devolverá al Ayuntamiento firmante.

5. Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuan zergabilketa exekutiboaz arduratzen den organoak egin behar dituen balidazioek baldintzatuko dute euskarri magnetikoaren behin betiko onarpena.

5. La aceptación definitiva queda condicionada a las validaciones que se han de efectuar por el órgano encargado de la recaudación ejecutiva en el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Adierazitako datuak zuzenak ez badira, udalak erantzungo du horrek eragin ditzakeen kalteengatik.

En caso de que los datos consignados sean incorrectos, el Ayuntamiento será responsable de los perjuicios que puedan producirse por dicha causa.

6. Jarduteko eskaeran sartzen diren likidazioek irmoak behar dute izan, eta ezingo dute 10 €-tik beherako zenbatekorik eduki. Jarduteko eskaera behin eginda Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuak onartzen badu, udalak ezingo du inolako jarduketarik egin bertan sartutako zorren kontra.

6. Las liquidaciones incluidas en la petición de actuación serán firmes y su importe no podrá ser inferior a 10.-€. Una vez realizada la petición de actuación y asumida ésta por el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa, el Ayuntamiento no podrá actuar sobre las deudas que se hayan incluido en la misma.

7. Zergabilketaren kudeaketa Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuak bere gain hartu ondoren, kudeatu beharreko zorreetatik udalari egiten zaizkion ordainketak Gipuzkoako Foru Aldundiak zergabilketarako duen kontu murriztuan sartuko dira.

7. Una vez asumida la gestión recaudatoria por el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa, los pagos, relativos a las deudas objeto de tal gestión, realizados a los Ayuntamientos se ingresarán en la cuenta restringida de recaudación de la



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

Diputación Foral de Gipuzkoa.

Laugarrena. Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuaren eginkizunak.

1. Jarduteko eskaera hirugarren oinarrian adierazitako beharkizunen arabera behin jaso ondoren, Ogasun eta Finantza Departamentuak udalaren alde eramango du aurrera eskaera, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Zergabilketa Erregelamenduan araututako prozedurari jarraiki.

2. Zuzenbide publikoko sarrerak direla-eta udalak eskatzen duen jarduketan Ogasun eta Finantza Departamentuak zeregin hauek izango ditu: premiamenduzko probidentzia jakinaraztea, bidezkoa denean, kontu bankarioak bahitzea, hirugarrenen kredituak bahitzea, Gipuzkoako Foru Aldundiaren kredituak konpentsatzea, eta soldatak bahitzea (zigor ez-tributarioen kasuan izan ezik).

3. Hitzarmen honetan aipatzen diren zuzenbide publikoko sarreren bilketa kudeatzeko, Ogasun eta Finantza Departamentua zuzenbide publikoko sarrera propioak eta bere organismo autonomoenak bide exekutiboan biltzeko erabiltzen duen sistema berberaz baliatuko da. Gainera, zorrak behar bezala bildu ahal izan daitezten, Departamentuak informazioa eskatuko ahal izango dio hitzarmena izenpetzen duen udalari. Udalak ez badio informazio eskaerari hilabeteko epean erantzuten, edo agerikoa bada emandako erantzuna ez dela nahikoa gertatzen, Ogasun eta Finantza Departamentuak uko egingo dio zorren kobrantza kudeatzeari.

4. Egindako jarduketan emaitza negatiboa denean, haiekin lotuta dauden likidazioak udalari itzuliko zaskio. Horri begira, gehienez ere 18 hilabeteko epea ezartzen da zergabilketako organo eskudunak behar diren jarduketak egin ditzan, eta epe hori udalak jarduteko eskaera egiten duen egunetik aurrera kontatuko da.

Bosgarrena. Okerreko sarreren itzulketak.

Okerreko sarreren itzulketak Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuak

Cuarta. Funciones del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa

1. Recibida la petición de actuación conforme a los requisitos establecidos en la base Tercera, el Departamento de Hacienda y Finanzas la llevará a cabo a favor del Ayuntamiento, mediante el procedimiento regulado en el Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa vigente.

2. La actuación a cargo del Departamento de Hacienda y Finanzas en relación con los ingresos de derecho público que integran la petición del Ayuntamiento, abarcará: la notificación de la providencia de apremio, si procede, el embargo de cuentas bancarias, el embargo de créditos de terceros, la compensación de créditos de la Diputación Foral de Gipuzkoa y el embargo de salarios (excepto para las sanciones no tributarias).

3. Para gestionar la recaudación de los ingresos de derecho público a que se refiere el presente Convenio, el Departamento de Hacienda y Finanzas utilizará el mismo sistema que emplea para la recaudación ejecutiva de los ingresos de derecho público propios y los de sus Organismos Autónomos. Además, para llevar a buen término la recaudación de las deudas, podrá recabar información del Ayuntamiento firmante. Si el Ayuntamiento no responde a dicha solicitud de información en el plazo de un mes, o la respuesta dada resulta notoriamente insuficiente, el Departamento de Hacienda y Finanzas rechazará la gestión del cobro de las deudas a que se refiera.

4. Cuando las actuaciones llevadas a cabo hayan tenido un resultado negativo, las liquidaciones a las que se refieren se devolverán al Ayuntamiento. A tal efecto, se establece un plazo máximo de 18 meses para las actuaciones a realizar por el órgano de recaudación competente, plazo que se empezará a contar desde la fecha de la petición de actuación por parte del Ayuntamiento.

Quinta. Devolución de ingresos indebidos.

La gestión de las devoluciones de los ingresos indebidos relacionadas con deudas cuya



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

bide exekutiboan biltzeko geratu diren zorrek in-
zer ikusia dutenean, itzulketak horiek honela
kudeatuko dira:

- a) Okerreko sarrerak jada likidatu den epealdi
bati dagozkionean, administrazio titularrak
itzuliko ditu, hau da, udalak.
- b) Okerreko sarrerak likidatu gabeko epealdiari
dagozkionean, Gipuzkoako Foru Aldundiko
Ogasun eta Finantza Departamentuak itzuliko
ditu.

Seigarrena. Errekurtsoen erregimena.

1. Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta
Finantza Departamentuan zergabilketa
exekutiboaz arduratzen den organoari dagokio
hitzarmen honen xede diren jarduketan aurka
aurkezten diren errekurtsoak bide
administratiboan ezagutu eta ebatzea.
2. Auzia ebatzeko aplikatu beharreko araudia
errekurritutako zergabilketa jarduketari lotutako
likidazioak nolako izaera duen, eta hari dagokiona
aplikatuko da.
3. Premiamenduzko prozedura administratiboa
errekurtsoak aurkezteagatik eteteko, kasuan
kasuko prozedura arau aplikagarri jarraituko
zaie. Horrelakoetan, udalak berehala jakinarazi
beharko dio hori dena Gipuzkoako Foru
Aldundiko zergabilketa organoari.

Zazpigarrena. Zerbitzuaren kostua.

Zerbitzuagatik udalak Gipuzkoako Foru Aldundiari
ordaindu behar dion kostua zergabilketa
gordinaren %10ekoa izango da.

Zortzigarrena. Likidazioak egitea eta udalei fondoak transferitzea.

Hiru hilean behin Ogasun eta Finantza
Departamentuak Hitzarmen honen xede diren
jarduketan emaitza jakinaraziko dio udalari, eta
horretarako III. eranskinean ageri den eredia
erabiliko du.

Era berean, hiru hilean behin, aurreko
hiru hilekoan bildutakoa likidatuko du zazpigarren
oinarrian aipatzen den zerbitzuaren kostua

recaudación ejecutiva haya asumido el
Departamento de Hacienda y Finanzas de la
Diputación Foral de Gipuzkoa, será la siguiente:

- a) Los ingresos indebidos correspondientes a
un periodo ya liquidado serán devueltos por
la administración titular, es decir, el
Ayuntamiento.
- b) Los ingresos indebidos correspondientes al
periodo corriente, todavía sin liquidar, serán
devueltos por el Departamento de Hacienda y
Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Sexta. Régimen de recursos.

1. Corresponde al órgano encargado de la
recaudación ejecutiva en el Departamento de
Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de
Gipuzkoa conocer y resolver, en vía
administrativa, los recursos interpuestos contra
las actuaciones recaudatorias objeto de este
Convenio.
2. La normativa a aplicar al caso para su
resolución, vendrá dada por la naturaleza de la
liquidación objeto de la actuación recaudatoria
recurrida.
3. La suspensión del procedimiento
administrativo de apremio por la interposición de
recursos se producirá según lo previsto en la
normativa procedimental aplicable al caso. El
Ayuntamiento, en su caso, deberá notificar
inmediatamente estos extremos al órgano de
recaudación de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Séptima. Coste del servicio.

Se fija el coste del servicio a abonar por el
Ayuntamiento a la Diputación Foral de Gipuzkoa
en un 10% del volumen de la recaudación bruta.

Octava. Liquidaciones y transferencias de fondos a los Ayuntamientos.

El Departamento de Hacienda y Finanzas dará
cuenta trimestralmente al Ayuntamiento de la
gestión de cobro realizada como consecuencia
de las actuaciones objeto del presente Convenio,
utilizando para ello el modelo que figura como
anexo III.

Asimismo, trimestralmente, procederá a liquidar
lo recaudado en el trimestre anterior,
descontando de dicha cantidad el coste del



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

zenbateko horretatik kenduz.

Informazio horri kasu bakoitzean bidezkoa den dokumentazioa erantsiko da.

Bederatzigarrena. Indarraia.

Hitzarmen hau sinatzen den egunetik, urte bereko abenduaren 31ra bitartean egongo da indarrean, eta bere epemuga iritsi baino gutxienez bi hilabete lehenago bi aldeetako batek ez badu haren amaiera espresuki gaztigatzen, luzatutzat joko da zuzenean urtez urteko epe jarraituetan.

Eta azaldutakoarekin ados daudela frogatzeko, bi aldeek goiburuan ageri den tokian eta egunean sinatzen dute hitzarmena.

servicio a que se refiere la base Séptima.

Junto con dicha información, se adjuntará la documentación que en cada caso proceda.

Novena. Plazo de vigencia.

El presente convenio tendrá vigencia desde el día de su firma hasta el 31 de diciembre del año en curso, entendiéndose tácitamente prorrogado por plazos anuales sucesivos, salvo denuncia expresa de alguna de las partes con dos meses de antelación, como mínimo, a la fecha de su vencimiento.

Y, en prueba de conformidad, ambas partes lo firman por duplicado, en la fecha y lugar indicados en el encabezamiento.

OLABERRIKO UDALEKO ALKATE-
LEHENDAKARIA / ALCALDE-PRESIDENTE DEL
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO FORU
DIPUTATUA / EL DIPUTADO FORAL DE
HACIENDA Y FINANZAS

Txomin Mendoza Pérez

Pello González Argomaniz

